

<sup>1</sup> В первый год Валтасара, царя Вавилонского, Даниил видел сон и пророческие видения головы своей на ложе своем. Тогда он записал этот сон, изложив сущность дела.

<sup>2</sup> Начав речь, Даниил сказал: видел я в ночном видении моем, и вот, четыре ветра небесных боролись на великом море, <sup>3</sup> и четыре больших зверя вышли из моря, непохожие один на другого.

<sup>4</sup> Первый - как лев, но у него крылья орлиные; я смотрел, доколе не вырваны были у него крылья, и он поднят был от земли, и стал на ноги, как человек, и сердце человеческое дано ему.

<sup>5</sup> И вот еще зверь, второй, похожий на медведя, стоял с одной стороны, и три клыка во рту у него, между зубами его; ему сказано так: "встань, ешь мяса много!"

<sup>6</sup> Затем видел я, вот еще зверь, как барс; на спине у него четыре птичьих крыла, и четыре головы были у зверя сего, и власть дана была ему.

<sup>7</sup> После сего видел я в ночных видениях, и вот зверь четвертый, страшный и ужасный и весьма сильный; у него большие железные зубы; он пожирает и сокрушает, остатки же попирает ногами; он отличен был от всех прежних зверей, и десять рогов было у него.

<sup>8</sup> Я смотрел на эти рога, и вот, вышел между ними еще небольшой рог, и три из прежних рогов с корнем исторгнуты были перед ним, и вот, в этом роге были глаза, как глаза человеческие, и уста, говорящие высокомерно.

<sup>9</sup> Видел я, наконец, что поставлены были престолы, и воссел Ветхий днями; одеяние на Нем было бело, как снег, и волосы главы Его - как чистая волна; престол Его - как пламя огня, колеса Его - пылающий огонь.

<sup>10</sup> Огненная река выходила и проходила пред Ним; тысячи тысяч служили Ему и тьмы тем предстояли пред Ним; судьи сели, и раскрылись книги.

<sup>11</sup> Видел я тогда, что за изречение высокомерных слов, какие говорил рог, зверь был убит в глазах моих, и тело его сокрушено и предано на сожжение огню.

<sup>12</sup> И у прочих зверей отнята власть их, и продолжение жизни дано им только на время и на срок.

<sup>13</sup> Видел я в ночных видениях, вот, с

(א) בַּשָּׁנָה הַחֲדָשָׁה לְבַלְאֲשַׁצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל דָּנִיֵּאל חָלַם חֲזוֹן וַחֲזוֹן רֵאשִׁיָּה עַל מַשְׁכָּבָהּ בְּאֲדִין חֲלָמָא כְּתַב רֵאשׁ מְלִין אָמַר :

(ב) עָנָה דָּנִיֵּאל וְאָמַר חֲזוֹן הָיִית בְּחֲזוֹן עִם לִילְיָא וְאָרו אַרְבַּע רוּחֵי שָׁמַיָא מְגִיחוֹן לְיַמָּא רַבָּא :

(ג) וְאַרְבַּע חַיּוֹן רַבְרַבִּין סִלְקוּן מִן יַמָּא שְׁנַיִן דָּא מִן דָּא :

(ד) קְדָמִיתָא כְּאַרְיֵה וּגְפִין דִּי נָשָׁר לָהּ חֲזוֹן הָיִית עַד דִּי מְרִיטוּ גְפִיָּה \ { גַּפְיָה } וַנְּטִילַת מִן אַרְעָא וְעַל רְגְלִין כְּאַנְשׁ הֶקְיַמַת וּלְבַב אָנְשׁ יְהִיב לָהּ :

(ה) וְאָרו חַיּוֹה אַחְרֵי תַנְיְנָה דְמִיָּה לְדַב וְלִשְׁטַר חַד הֶקְמַת

וַתִּלַּת עַלְעִין בְּפַמָּה בֵּין שְׁנֵיָה \ { שְׁנֵיָה } וְכֵן אַמְרִין לָהּ קוּמִי אֲכָלִי בְּשַׁר שְׁגִיָּא :

(ו) בְּאַתַּר דְּנָה חֲזוֹן הָיִית וְאָרו אַחְרֵי כְנִמַּר וְלָהּ גְפִין

אַרְבַּע דִּי עוּף עַל גְּבִיָּה \ { גְּבִיָּה } וְאַרְבַּעַה רֵאשִׁין

לְחַיּוֹתָא וְשִׁלְטוֹן יְהִיב לָהּ :

(ז) בְּאַתַּר דְּנָה חֲזוֹן הָיִית בְּחֲזוֹן לִילְיָא וְאָרו חַיּוֹה רְבִיעֵיָא

\ { רְבִיעֵיָא } דְּחִילָה וְאִימְתַּנִּי וְתַקִּיפָא יַתִּירָה וְשְׁנַיִן דִּי

פְּרָזַל לָהּ רַבְרַבִּין אַכְלָה וּמְדַקָּה וּשְׁאַרָא בְּרַגְלֵיָה

\ { בְּרַגְלֵיָה } רַפְסָה וְהִיא מְשַׁנְיָה מִן כָּל חַיּוֹתָא דִּי קְדָמִיָּה

\ { קְדָמִיָּה } וְקַרְנֵין עֶשֶׂר לָהּ :

(ח) מְשַׁתְּכַל הָיִית בְּקַרְנֵיָא וְאָלו קַרְן אַחְרֵי זְעִירָה סִלְקַת

בִּינֵיהוֹן \ { בִּינֵיהוֹן } וַתִּלַּת מִן קַרְנֵיָא קְדָמִיתָא אֲתַעְקְרוּ

\ { אֲתַעְקְרָה } מִן קְדָמִיָּה \ { קְדָמִיָּה } וְאָלו עֵינֵין פְּעֵינֵי

אַנְשָׁא בְּקַרְנָא דָּא וּפִס מְמַלַּל רַבְרַבִּין :

(ט) חֲזוֹן הָיִית עַד דִּי כְרַסוֹן רְמִיו וְעַתִּיק יוּמִין יַתַּב

לְבוּשָׁה פְּתֵלַג חֲזוֹר וּשְׁעַר רֵאשִׁיָּה פְּעַמַּר נְקַא פְּרִסְיָה

שְׁבִיבִין דִּי נוֹר גְּלָגְלוּהִי נוֹר דְּלַק :

(י) נְהַר דִּי נוֹר נְגַד וַנְּפַק מִן קְדָמוּהִי אֶלְף אֶלְפִים

\ { אֶלְפִין } יִשְׁמְשׁוּנָה וְרַבּוּ רַבּוֹן \ { רַבּוֹן } קְדָמוּהִי

יְקוּמוּן דִּינָא יַתַּב וְסַפְרִין פְּתִיחוּ :

(יא) חֲזוֹן הָיִית בְּאֲדִין מִן קַל מְלִיָּא רַבְרַבְתָּא דִּי קַרְנָא

מְמַלְלָא חֲזוֹן הָיִית עַד דִּי קְטִילַת חַיּוֹתָא וְהוּבַד גְּשְׁמָה

וַיְהִיבַת לִיקְדַת אֲשָׁא :

(יב) וּשְׁאַר חַיּוֹתָא הָעֵדִיו שְׁלִטְנָהוֹן וְאַרְכָּה בְּחַיִּין יְהִיבַת

לְהוֹן עַד זְמַן וְעַדָּן :

облаками небесными шел как бы Сын человеческий, дошел до Ветхого днями и подведен был к Нему.

<sup>14</sup> И Ему дана власть, слава и царство, чтобы все народы, племена и языки служили Ему; владычество Его - владычество вечное, которое не преидет, и царство Его не разрушится.

<sup>15</sup> Вострепетал дух мой во мне, Данииле, в теле моем, и видения головы моей смутили меня.

<sup>16</sup> Я подошел к одному из предстоящих и спросил у него об истинном значении всего этого, и он стал говорить со мною, и объяснил мне смысл сказанного:

<sup>17</sup> "эти большие звери, которых четыре, означают, что четыре царя восстанут от земли.

<sup>18</sup> Потом примут царство святые Всевышнего и будут владеть царством вовек и вовеки веков".

<sup>19</sup> Тогда пожелал я точного объяснения о четвертом звере, который был отличен от всех и очень страшен, с зубами железными и когтями медными, пожирал и сокрушал, а остатки попирали ногами, <sup>20</sup> и о десяти рогах, которые были на голове у него, и о другом, вновь вышедшем, перед которым выпали три, о том самом роге, у которого были глаза и уста, говорящие высокомерно, и который по виду стал больше прочих.

<sup>21</sup> Я видел, как этот рог вел брань со святыми и превозмогал их,

<sup>22</sup> доколе не пришел Ветхий днями, и суд дан был святым Всевышнего, и наступило время, чтобы царством овладели святые.

<sup>23</sup> Об этом он сказал: зверь четвертый - четвертое царство будет на земле, отличное от всех царств, которое будет пожирать всю землю, попирает и сокрушает ее.

<sup>24</sup> А десять рогов значат, что из этого царства восстанут десять царей, и после них восстанет иной, отличный от прежних, и уничтожит трех царей,

<sup>25</sup> и против Всевышнего будет произносить слова и угнетать святых Всевышнего; даже возмечтает отменить у них *праздничные* времена и закон, и они преданы будут в руку его до времени и времен и полувремени.

<sup>26</sup> Затем воссядут судьи и отнимут у него власть губить и истреблять до конца.

(יג) חזוה הוית בחזווי ליליא וארו עם ענני שמיא כבר  
אנש אתה הוא ועד עתיק יומיא מטא וקדמויה  
הקרבויה :

(יד) ולה יהיב שלטון ויקר ומלכו וכל עממא אמיא  
ולשניא לה יפלחון שלטנה שלטון עלם די לא יעדה  
ומלכותה די לא תתחבל :

(טו) אתכרית רוחי אנה דניאל בגוא נדנה וחווי ראשי  
בהלנני :

(טז) קרבת על חד מן קאמיא ויציבא אבעא מנה על כל  
דנה ואמר לי ופשר מליא יהודענני :

(יז) אלין חיותא רברבתא די אנן ארבע ארבעה מלכין  
קומון מן ארעא :

(יח) ויקבלון מלכותא קדישי עליונין ויחסנון מלכותא  
עד עלמא ועד עלם עלמא :

(יט) אדין צבית ליצבא על חיותא רביעתא די הות

שניה מן \ { יתיר ו } { כלהון דחילה יתירה שניה

\ { שניה } די פרזל וטפריה \ { וטפריה } די נחש אכלה

מדקה ושאר אברגליה \ { ברגליה } רפסה :

(כ) ועל קרניא עשר די בראשה ואחרי די סלקת ונפלו

\ { ונפלה } מן קדמיה \ { קדמיה } תלת וקרנא דכן ועינן

לה ופם ממלל רברבן וחוזה רב מן חברתה :

(כא) חזוה הוית וקרנא דכן עבדא קרב עם קדישין ויכלה

להון :

(כב) עד די אתה עתיק יומיא ודינא יהב לקדישי עליונין

וזמנא מטא ומלכותא חסנו קדישין :

(כג) בן אמר חיותא רביעתא מלכו רביעיה

\ { רביעאה } תהוא בארעא די תשנא מן כל מלכותא

ותאכל כל ארעא ותדושנה ותדקנה :

(כד) וקרניא עשר מנה מלכותא עשרה מלכין יקמו

ואחרן יקום אחריהן והוא ישנא מן קדמיה ותלתה

מלכין השפל :

(כה) ומלין לצד עליא \ { עלאה } ימלל ולקדישי עליונין

יבלא ויסבר להשניה זמנין ודת ויתיהבון בידה עד עדן

ועדנין ופלג עדן :

(כו) ודינא תב ושלטנה יעדון להשמדה ולהוכדה עד

<sup>27</sup> Царство же и власть и величие  
 царственное во всей поднебесной дано  
 будет народу святых Всевышнего, Которого  
 царство - царство вечное, и все властители  
 будут служить и повиноваться Ему.  
<sup>28</sup> Здесь конец слова. Меня, Даниила,  
 сильно смущали размышления мои, и лице  
 мое изменилось на мне; но слово я  
 сохранил в сердце моем.

סופא :

(כז) ומלכותא ושלטנא ורבותא די מלכות תחות כל  
 שמיא יהיבת לעם קדישי עליונין מלכותה מלכות עלם  
 וכל שלטנא לה יפלחון וישתמעון :  
 (כח) עד כה סופא די מלְתָא אָנָה דְנִיאָל שְׂגִיא רְעִיוֹנֵי  
 יְבִהְלֵנִי וְזִיוֵי יִשְׁתַּנּוּן עָלַי וּמְלָתָא בְּלִבִּי נִטְרָת :